

LA CORRESPONDENCIA DE JOSÉ PARDO SASTRÓN EN EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALENCIA, II

José María De JAIME LORÉN

Depto. de Historia de la Ciencia. Facultad de Medicina. Universidad de Valencia

RESUMEN: Se continúa con los comentarios sobre el contenido de la parte de la correspondencia privada del botánico aragonés José Pardo Sastrón, depositada en el Jardín Botánico de Valencia, fechada entre 1856 y 1901.

SUMMARY: The private correspondence pertaining to the Spanish botanist José Pardo Sastrón, found in Valencia's Botanical Garden, is studied and commented.

INTRODUCCIÓN

El presente artículo incluye la segunda y última parte del trabajo que salió con el mismo título en el volumen anterior de esta revista (JAIME LORÉN, 1996), por ello remitimos al mismo para los detalles introductorios; añadiendo solamente que en este se seguirá el criterio del anterior, en el sentido de presentar la primera vez que aparecen los autores con una referencia a su profesión o lugar de trabajo, que ayude a situarlos a quienes no los conozcan.

1870

8-VIII: **Quintín Chiarlone**, El Restaurador Farmacéutico, Madrid, 3 c., rec. y cont. 10-VIII. Incluye la hoja del impreso para la renovación de la suscripción anual. Añade que le agradece las sugerencias que le hace sobre la presentación de las noticias profesionales en el periódico, pero que chocan con el punto de vista de la redacción.

Le recuerda que tiene todavía los 20 r. que mandó para adquirir el Apéndice del Diccionario de Farmacia, que no se publicará por falta de suscriptores. Por último que los ejemplares de la *Serie* (LOSCOS & PARDO, 1866-67) están intactos como los mandaron, “*no se acuerdan aquí de comprar libros, ni de estos ni de otros*”.

1871

4-V: **Juan Ramón Gómez Pamo**, Colegio de Farmacéuticos de Madrid, Madrid, 2 c., rec. 2-VII, cont. 27-VII. Anuncia que le remite el título de la Mención Honorífica que le concede el Colegio por la *Serie Imperfecta*, solicitando remita el correspondiente acuse de recibo.

9-V: **Quintín Chiarlone**, Madrid, 3 c. Dirigida a Pardo y Loscos. Tras cesar como director del periódico les rinde cuentas de los 45 ejemplares del libro de éstos de que se hizo cargo para su distribución y venta.

Quedan en su poder y les devuelve 24. En cuanto a los restantes, les asegura que 4 se dieron gratis, y al importe de los realmente vendidos resta las suscripciones de El Restaurador que le adeudan Loscos y Pardo. Por ello les liquida al final 105 r. Termina con las buenas formas de siempre.

11-V: **José Pardo**, s.l., 1 c. Dirigida a Loscos, al final de la anterior carta de Chiarlone del 9-V. Le pregunta qué debe contestarle pues no está seguro de si son correctos los datos que le da.

s.f.: **José Pardo**, s.l., 1 c. Copia de carta dirigida a Chiarlone en la continuación de la carta de éste de fecha 9-V. Indica que *“Nada me debe el Restaurador ... Está bien la cuenta ... Loscos dice que pagó su suscripción en Zaragoza. Sería en 29 Marzo 71 y nada debe, pues devuelve el Restaurador y no lo quiere recibir. También que Loscos le dejó las utilidades de venta de la Serie en su favor para arreglarse luego entre ellos.*

6-VI: **Pedro Andrés Catalán**, Director del Instituto de 2ª Enseñanza de Teruel, Teruel, 3 c. Da noticia de la recepción en 1868 de dos ejemplares de la *Serie Imperfecta*, de su abono y de que anteriormente, en octubre de 1865, recibieron tres volúmenes de plantas regalados por Loscos para el Gabinete de Historia Natural, y en 1868 otros dos tomos de la *Serie* parcialmente recortados junto a otros dos paquetes con 400 plantas. Como no quiere en modo alguno desairar a ambos, desea saber el objeto de estos dos ejemplares que llegaron en la última remesa.

22-VII: **Pedro Andrés Catalán**, Teruel, 2 c., cont. 27-VII. Dirigida a Loscos y Pardo. Enterado por éstos de lo que demandaba en su carta del 6-VI *“da cuenta al Sr. Rector de la Universidad de Zaragoza de su generoso desprendimiento*

y de los términos en que V.V. lo hacen”. Por otra parte envía las 22 pesetas que les adeudaba el Instituto a ambos desde hacia varios años. Añade Pardo al comienzo que, de los 88 r. recibidos con la carta, entregó a Loscos 55.

27-VII: **José Pardo**, Torrecilla de Alcañiz (Te), 2 c. Borrador de carta dirigida al Colegio de Farmacéuticos de Madrid, llena de borrones y hartamente ilegible, pero que por su indudable interés, al justificar su apartamiento de los trabajos científicos con Loscos; así como por lo que supone de descargo de conciencia, reproduciremos íntegramente: *“Durmiendo estaban Loscos y Pardo el sueño del retraimiento, anónimos por el espíritu material y positivista de nuestro siglo, cuando llegó hasta ellos la voz afectuosamente amiga de esa alta Corporación que los llamaba para darles un título de Mención Honorífica, y se animó el que suscribe por un momento y se levantó para recibir con agradecimiento y con amor esta nueva muestra de deferencia, para luego volver a su quietismo fatal pues el remedio ya llegaba un poco tarde y no bastaba ya para volverles de una manera estable a la vida científica que perdieron.- No bastaba porque el que suscribe por una dolorosa experiencia supo que el camino que llevaban conducía directamente a su ruina, los conducía a un estado en que no hubieran podido tener pan para su familia, necesidad primera que el hombre social debe tratar de satisfacer, y cesaron en su propósito y hubo que pensar en variar de rumbo no fuera que hasta sus mismos compañeros al observar su aragonesa decisión, los llegaran a calificar de necios, tercos y obstinados.- El libro Serie Imperfecta había sido considerado en 1868 premio de la Medalla de Oro en la Exposición Aragonesa, Medalla de Plata por el Colegio de Farmacéuticos de Barcelona, pero entretanto que esto tenía lugar los periódicos todos que de la*

Serie se ocuparon, lo hicieron de una manera altamente favorable, aquellos para quienes precisamente se había escrito lo recibieron el tal libro con estoica y glacial indiferencia. Hubo quien lo devolvió sin querer abrirlo, quien lo tomaba y no pagaba su importe, quien lo tenía entre las manos y volvía a dejarlo sin enterarse al cabo de si allí se contenía algo que pudiera tener interés.- Ahora pues a nadie en particular culpamos, cúmplenos sí aducir algunos datos para que al Colegio conste que si Loscos y Pardo no continúan perfeccionado su Serie Imperfecta con el caluroso tesón que tienen acreditado no es por falta de voluntad, que hasta violencia se hace para dejar poco menos que abandonado un estudio que tan querido les ha sido, sino porque juzgan a esa empresa superior a sus fuerzas y a sus recursos materiales

1-VIII: **Francisco Marín y Sancho**. Secretario del Colegio de Farmacéuticos de Madrid, Madrid, 2 c., rec. 5-VIII. Oficio comunicando que en la sesión corporativa del 21 de ese mes se le hará entrega del Título de la Mención Honorífica, para que designe a quien pase a recogerlo.

8-IX: **José María Uguet**, Ingeniero Jefe de Montes de la provincia de Teruel, Teruel, 3 c. Dirigida a Mariano Pardo, para agradecerle el envío de un ejemplar de la *Serie* de la que es autor su hermano, obra que conocía “*por habérsela oído encomiar al profesor que me enseñó botánica ... dando una idea bastante exacta de la Flora de Aragón. ¡Ojalá que todas las demás provincias de España poseyeran obras de igual índole y condiciones tan precisas para el agricultor como para el naturalista*”. Contestada por J. Pardo el 4-II-73, con noticias sobre el calvario de Torrecilla.

29-XI: **Modesto Rodrigo**, Médico, Torrevelilla (Te), 4 c. Le habla de los problemas que tienen en el ejercicio profesional a causa del intrusismo, descuentos en las iguales y otros chismes, en los que metían baza abundante los sempiternos caciques rurales. Pasa informe del excelente resultado que ha obtenido con el opio cosechado por Pardo al emplearlo como narcótico en enfermedades nerviosas, astiespasmódico y astringente en diarreas y disenterías crónicas. En todos casos “*lo he visto obrar de una manera prodigiosa, digámoslo así*”.

1873

4-II: **José Pardo**, s.l., 2 c. Borrador de carta que escribe a José M^a Uguet -aunque sin aparecer el nombre-, como ingeniero de montes de Teruel, para que active un antiguo expediente que se promovió hacía años con vistas a ceder al pueblo un pequeño montecillo de pinos que sobrevivieron a la guerra carlista de los siete años, situado en sus proximidades y habilitado como calvario, paseo y lugar de recreo, para lo que la gente ha plantado allí acacias, olmos, plátanos, tejos, sauqueros, pasionarias, etc. Mientas tanto solicita autorización para permitir limpiar de leña seca los árboles, pues los alcaldes que se han sucedido, ocupados como estaban en otras cuestiones, no le han dado importancia. Con el importe que se obtuviera de la leña en pública subasta, se atenderían a nuevas mejoras del entorno.

12-V: **José M^a Uguet**, Teruel, 4 c., rec. 15-II, cont. 22-II. Con todo afecto contesta a la suya del 4-II informando de los pequeños trámites que deben seguir en el pueblo para conseguir lo que piden de limpiar de leñas el monte del Calvario de Torrecilla.

8-VIII: **Pancracio Lafita**, Sacerdote, Barbastro (Hu), 4 c. más 1 c. con lista de plantas. Rec. 10-VIII, cont. 16-VIII. Dirigida a Loscos y Pardo. Resulta éste un curiosísimo personaje aficionado a los libros “*i mas los que atañen a nuestro gran Reino de Aragón*”. Tras conocer la “*Serie y la esquivéz i poca correspondencia en otros ... complaciéndome sobremanera en quienes tratan realzar las cosas de Aragón*”, tiene el gusto de darles algunas noticias “*exóticas o raras*” de la zona pirenaica, que tienen que ver con el contenido de su libro; relativas a los límites de los Montes Malditos, que pertenecen por entero a España, a determinadas publicaciones sobre los Baños de Benasque, con citas de plantas, a las andanzas por allí del escalador italiano Bubani, quien habría publicado en su país una “*Flora Aragonesa del Obispado de Barbastro*”, las herborizaciones en esta comarca del Somontano del también sacerdote D. Manuel Burrel, cuyos pliegos pudieron venderse a extranjeros, o sus anotaciones diarias de meteorología, que lleva obteniendo desde hace ocho años. Con la franqueza y el buen humor propio del país solicita dispensen “*la libertad de estas impertinencias, hijas del amor a la patria, a la ciencia i a los caracteres de hombres enteros*”. En hoja aparte incluye una lista de 18 nombres botánicos de otras tantas especies halladas por él en los citados Montes Malditos.

1874

11-IV: **José Francisco Cache**, Teruel, 2 c. Comunica la recepción de un telegrama del Presidente de la Exposición Universal de Viena, con la concesión de uno de los premios de la Sección de Fomento nº 1, que recibirá de la Delegación austríaca.

1875

30-V: **Custodio Campo**, Fiscal (Hu), 2 c., rec. 13-VI, cont. 17-VI. Carta interesante para conocer la forma de proceder entre ellos de aquella irreplicable pareja de botánicos aragoneses. Tras enfriarse su relación científica con Loscos, recuerda a su antiguo compañero para informar a su interlocutor de que aunque “*no es este el momento de darle a V. satisfacción del proceder de D. Francisco Loscos, solo puedo decirle por hoy que fue muy ingrato y ahun algo mas para conmigo ... Me consta que V. no ha querido figurar como autoridad propia en asuntos científicos, esto lo enaltece a mis ojos, a diferencia de Loscos que quiere apropiarse el trabajo de quien solo le ha consultado por deferencias y por esa misma humildad que tan bien sienta a las almas grandes*”. Como tiene claro que desde Castelserás no se le ha hecho partícipe de las muestras que enviaba desde el Pirineo, le propone efectuar inter-cambios con él.

2-VII: **Custodio Campo**, Fiscal (Hu), 2 c., rec. 7-VII, cont. 29-I-76. Satisfecho de la posibilidad de trabajar juntos, le envía una relación de las plantas que desea según la numeración que va en la *Serie Imperfecta*, procurando ejemplares repetidos de las más raras con las etiquetas firmadas por su puño, “*pues así es mi costumbre dejarlas en el herbario*”. Por su parte, aunque ha dejado de residir junto a las altas montañas del Pirineo, puede proporcionarle más de quinientas especies.

17-XI: **P.C. Bailly**, Librero, Madrid, 1 p., rec. 25-XI. Dispone el envío de los 20 ejemplares que no ha podido vender de “*Las plantas de Aragón*”, del total que envió Loscos en su día.

1876

28-I: **Sergio Labres**, Madrid, 1 c. Con recibo de 70 r. por la comisión de la cobranza de los 3.000 r. que abonó el gobierno por los 125 ejemplares de la *Serie* que adquirió para su distribución por las Bibliotecas Populares. Como los portes del cajón de libros supusieron 600 r. más, los autores y editores apenas se repartieron 1.665 r. cada uno.

6-II: **Custodio Campo**, Fiscal (Hu), 3 c., rec. 16-II, cont. 2-V. A pesar de que no ha podido todavía complacerle Pardo con sus plantas, comprende sus dificultades pues le *“basta una pequeña muestra de amistad sincera para apreciar indefinidamente al hombre leal y franco”*. Por su tierra las cosas botánicas no van del todo bien por *“el continuo paso de las tropas y sus terribles consecuencias”*. En otro orden de cosas, Pardo debió cortar de raíz los comentarios que Campo se permitió contra Loscos, pues abunda que *“estima que el Sr. Loscos siga prestando su protección a las cosas de Aragón y que a la vez estemos inspirados de un mismo pensamiento”*. Por su parte anda preparando un pequeño folleto sobre herborizaciones prácticas en el Pirineo, *“dejando la parte teórica a esos Sabios que nos dan reglas inseguras desde el centro de un gavinete. Es en las excursiones donde se aprende lo que la ciencia no dice, y en los museos de plantas donde se patentiza esta verdad”*. Tiene arregladas al modo de Loscos centurias de plantas pirenaicas. Hasta el verano no podrá remitirle semillas de digital purpúrea, árnica y trifolium fibrina. En el margen del comienzo Pardo señala que le envía a través de Ríos, de Zaragoza, un cajón con 300 plantas.

12-II: **Custodio Campo**, Fiscal (Hu), 1 c. En la misma carta del mismo remitente de fecha 6-II, justificando la demora en enviarle aquélla por una grave enfermedad.

10-V: **Custodio Campo**, Fiscal (Hu), 1 c., rec. 14-V. Hasta hace tan sólo cinco días no ha recibido el cajón con las plantas de Pardo, de las que adjunta lista con las novedades para su herbario, el resto o estaban repetidas o tuvo que tirarlas por estar en mal estado como consecuencia de los portes. Le da *“repetidísimas gracias”* y pide un plazo de una mes para enviarle una nueva remesa. Adjuntas van 2 c. con un listado de 71 plantas.

28-VIII: **Antonio Escorihuela**, Farmacéutico?, Villarluego (Te), 1 c. Informa del envío de cuatro ejemplares de árnica, aunque ignora como llegarán por no tener cartones ni tablas.

28-XI: **Carlos Mallaina Gómez**, Farmacéutico, Briviesca (Bu), 2 c., rec. 30-XI, cont. 1-XII. Con un ejemplar de la *Serie*. Atenta misiva entre comprofesores que no se conocen, por la que le hace saber que tuvo la satisfacción de contemplar el magnífico herbario que presentó con Loscos a la Exposición Aragonesa de 1868, a la que acudió como diputado provincial de Burgos y jurado de la misma. Se muestra encantado ante la propuesta de Pardo de intercambiar un ejemplar de la *Serie* contra uno de su *Historia de la Farmacia*. Más extensamente ya aludimos en publicación anterior a la correspondencia de Pardo con este farmacéutico (JAIME LORÉN, 1994).

4-XII: **Carlos Mallaina**, Briviesca (Bu), 3 c., rec. 6-XII, cont. 7-XII. Con otro ejemplar de la *Serie*. Acusa recibo de su carta así como del libro, el cual tiene sus 16 primeras páginas completamente desordenadas. Respecto al mismo estima que hubiera sido más útil limitarse a la descripción de las especies nuevas pues se hubiera abaratado la edición, al cabo no se halla *“en España la botánica tan estimada como debiera serlo”*. Como Pardo tiene ya la segunda edición de su *Historia de la*

Farmacia, le remitirá la tercera cuando salga de la imprenta, pues aquella fue impresa con bastante descuido por Chiarlone, y se corrige y amplía en la nueva que sacará a propuesta de Argenta. Llegó a Torrecilla según se acota al comien-zo, el 14 de julio del año siguiente.

11-XII: **Carlos Mallaina**, Briviesca (Bu), 2 c., rec. 13-XII. Informa de la recepción del nuevo ejemplar de la *Serie*, y conviene con Pardo en las dificultades editoriales fuera de la corte, pues por muchas pruebas que se corrijan, la misma precipitación de las correcciones limita la bondad del resultado final.

1877

29-VII: **Miguel Bel**, Religioso, Colegio de San Miguel, Zaragoza, 1 c. Agradece el envío de un ejemplar de la *Serie Imperfecta*, en recuerdo de la amistad que se profesaban sus familias, donde encuentra un gran testimonio de amor a la ciencia, así como una laboriosidad digna de premio y de ser imitada.

1878

16-IV: **Máximo Laguna**, Ingeniero Forestal, El Escorial (M), 3 c. rec. 19-IV. Agradece la felicitación de Pardo por su "*pequeño trabajo*", indicando que conoce los suyos publicados con Loscos que "*me han sido muy útiles en mis excursiones por Huesca. ¡Ojalá que de todas las provincias tuviéramos catálogos como los que V.V. han formado de Aragón!*". Sobre el ejemplar de *Peucedanum* que le remitió Loscos, llegó en un estado tal que impedía ser determinado con alguna seguridad, además de que, por su carrera, atiende sobre todo a las plantas leñosas.

1879

12-VII: **Pedro Antonio Ventalló y Vitró**, Farmacéutico, Tarrasa (B), 1 c., rec. 15-VII. Agradece el intercambio de un ejemplar de la *Serie* por otro de "*Los gomeros de Australia y la regeneración forestal de España*" del que el catalán es coautor.

28-IX: **Valentín Zugasti**, Sacerdote, Moyuela (Z), 2 c., rec. 30-IX, cont. 4-X. Antiguo conocido de los años que Pardo estuvo en Castellote. Le transcribe la carta que le envía un primo suyo que quiere "*estudiar aquellas plantas que tienen alguna aplicación médica*", y para ello le solicita recibir el consejo primero Loscos. Como el buen cura entiende que "*Para mí Loscos y Pardo vienen a ser una misma cosa en el presente caso, espero de su amabilidad la contestación*". Termina con noticias personales, recuerdos a conocidos y consejos piadosos.

14-XII: **Joaquín Lázaro**, Farmacéutico, Aguilón (Z), 1 c. Dirigida a Loscos. Apro-vechando el artículo de Pardo en *El Restaurador* sobre la *Asperula*, como tiene un sobrino delicado y según opinión de los físicos podría irle bien ese remedio, manda la carta con otro sobrino para que le proporcione la cantidad que pueda de dicha *Asperula*, así como de *Paronychia nivea*, mientras espera a la próxima primavera para buscarlas en el cabezo de la Virgen de Herrera, a cuya excursión le invita si sus ocupaciones se lo permiten.

1880

15-VI: **Clemente Bofil**, Jesuita, Zaragoza, 1 c. Agradece el envío de un ejemplar de la *Serie Imperfecta* para la biblioteca del colegio jesuita de El Salvador, al tiempo que reconoce el gran trabajo que han

llevado a cabo sus autores al servicio de la ciencia.

1882

4-IX: **José Pardo**, s.l., 1 c. Borrador de carta que dirige a su hermano Mariano con el encargo de que copie "*en buena letra si al Sr. Marín pareciera aceptable*" la Memoria que adjunta acompañando unas muestras de opio y adormideras, y que la firme en su nombre. Nada sabe de la Exposición de Zaragoza, y no tiene noticias de Tomás ni suyas.

16-XII: **Ambrosio Querol**, Alcalde de Castellote, Id. (Te), 1 c. Oficio con un voto de gracias por el obsequio que hace a la corporación municipal de un ejemplar de la *Serie Imperfecta*.

1883

24-I: **Ignacio Vives y Noguer**, Farmacéutico militar, Madrid, 3 c., rec. 26-I, cont. con nota sobre adormideras 16-II. Encargado por el Ministerio de la Guerra para la redacción de un informe sobre la Exposición Farmacéutica Nacional, desea ocuparse de la industria del ramo en España para tratar de elogiarla, y así que el gobierno atienda alguna de sus justas reivindicaciones; entre ellas la de potenciar la industria nacional, evitando así la importación de productos exóticos. Por lo que le pide información sobre el cultivo de adormideras y de la extracción de opio, rendimientos, precios, rentabilidad de la explotación, etc.

15-II: **José Pardo**, s.l., 7 c. Borrador de carta a Ignacio Vives, con detalles del cultivo de adormideras y de la extracción de opio.

16-II: **Daniel Dueñas**, Farmacéutico, Dueñas (Palencia), 2 c. rec. y cont. 19-II.

Imposibilitado para asistir a la Exposición farmacéutica, y consciente de que lo más aprovechable de esos "*certámenes son las lecciones que la ciencia y experiencia de farmacéuticos tan ilustrados como V. nos proporcionen*", le solicita, previo pago, un ejemplar de su Memoria sobre el cultivo de la belladona.

19-II: **Ignacio Vives**, Madrid, 4 c., rec. y cont. 21-II. Le explica el bajo contenido en morfina de la muestra de opio que envió a la Exposición Farmacéutica Nacional (1,45 %) según el análisis practicado, posiblemente por haber regado las adormideras demasiado, o por adelantar el tiempo de las incisiones. Le ruega indague la posible causa del escaso rendimiento en morfina. De paso le comenta que aunque pertenece al Jurado del certamen, es mirado por los tres colegiales con cierta prevención porque "*me gustaría estricta justicia en todo y desgraciadamente no resplandece todo lo que se sería de desear...*".

20-IV: **Francisco Marín Sancho**, Secretario de la Exposición Farmacéutica Nacional, Madrid, 1 c. Oficio impreso por el que se le comunica la concesión de una Medalla de Bronce, que le será entregada en la 2ª quincena del próximo mes de mayo.

12-X: **Francisco Marín**, Secretario del Colegio de Farmacéuticos de Madrid, Madrid, 1 c. Oficio impreso para que recoja la invitación para la entrega del premio que le ha correspondido en la Exposición Farmacéutica Nacional de 1882, y que tendrá lugar el 21 del corriente.

31-XII: **Francisco Marín**, Madrid, 1 f. Notifica que le guarda el diploma y la medalla que le fue concedida en la Exposición Farmacéutica, y que no encuentra su Memoria sobre el opio, que se debieron llevar

los encargados de analizar las muestras del opio que adjuntaba.

1884

3-XII: **Felipe Victoriano Idígoras**, Contador de Fondos Provincial, Logroño, 2 c. cont. 9-XII. Recuerda las muestras de adormidera y de opio que presentó en la Exposición Farmacéutica, “*que llamaron justamente la atención de las personas de reconocida competencia*”. Así le solicita semilla de adormideras al precio oportuno, así como un ejemplar de su Memoria sobre su cultivo pues desea ensayarlo en Logroño.

13-XII: **Felipe V. Idígoras**, Logroño, 1 c. rec. 15-XII. Acusa recibo y le agradece las muestras de semilla de adormidera y las recomendaciones para su cultivo que le envió Pardo. Le tendrá informado de los resultados.

1885

1-VIII: **Paulino Toribio**, Farmacéutico, San Felices de los Gallegos (Sa), 4 c. rec. 7-VIII, envió simiente 10-II y carta el 17-II. Sabedor de sus ensayos sobre cultivo de adormideras y obtención de opio por la prensa profesional, le ruega le envíe media o una onza de semilla para cultivarla, así como información de su explotación y de la extracción del opio, cuyos gastos abonará en sellos de correo o como prefiera. Años atrás ya tuvo adormideras en su anterior destino con bastante éxito, y ahora que dispone de terreno apropiado quiere volver a hacerlo.

1887

18-II: **José Pardo**, Torrecilla de Alcañiz (Te), 1 c. Dirigida a la Administración

de Correos de Alcañiz solicitando información sobre el franqueo que necesita el envío de “*un canuto de hojalata dentro del cual va una yerba como muestra sin valor*” hasta Praga. “*Urge la contestación para que la yerba no se marchite*”.

s.f.: **Administración de Correos**, Alcañiz (Te), 2 c. Contestan a Pardo al pie de la misma carta que éste les había enviado, indicando el franqueo según el peso, y que las muestras deben estar cerradas, pero pudiendo abrirse de modo que puedan reconocerse a simple vista y no contener ningún escrito.

1888

23-V: **Gumersindo Pardo Reguera**, Farmacéutico, La Coruña, 1 c. rec. 28-V. Acusa recibo de la *Serie* y le da “*las más atentas gracias por su amabilidad y por proporcionarme un cambio que me honra y en el cual voy ganando un ciento por ciento*”. Remite a su vez ejemplar de la que denomina su “*obrita*”.

1889

26-VI: **Carlos Castel**, Diputado a Cortes por Mora, s.l., 2 c. cont. 5-VII. Aunque no tiene el gusto de conocerlo personalmente, se toma la libertad de felicitarlo por su colaboración con Loscos y de remitirle dos ejemplares de la biografía que acaba de publicar sobre este botánico.

5-VII: **José Pardo**, Torrecilla de Alcañiz (Te), 2 c. Borrador de carta a Carlos Castel en la que agradece el obsequio que le hace de los dos ejemplares de la biografía de Loscos, y que acompaña con algunas noticias de gran interés personal, que trataremos de rescatar pues no es fácil su lectura. “*He leído el tal folleto con el*

interés que es natural tratándose de un asunto redactado con amor y con plena competencia y emoción, tratándose de cosas de nuestra tierra y de nuestro antiguo amigo y compañero. Muchas serían las cosas que podría decir del Sr. Loscos, conserbo algunos cientos de cartas suyas, con cuya lectura detenida podría tal vez formarse mas cabal concepto del carácter y genio de Loscos que de ningún otro modo. Tengo dichas cartas a su disposición, ya que V. ha mostrado [interés] en el tema. Siento sobre todo una satisfacción al pensar que pone un interés tan excepcional y que agradezco como si fuera cosa mía. Sin mi interés acaso Loscos hubiera sido perdido para la ciencia y para la patria. Supo él que yo era aficionado a las plantas, y no pudo sufrir pacientemente que otro supiera en la materia más que él, y de aquí que comenzara sus estudios con afán y con empeño, y que muy pronto me dejara atrás. Ya ve V. que aquí no hubo mérito alguno de mi parte, ni hubo más sino que la Providencia se valió de mi personalidad, como pudo haberlo hecho de cualquier otra, pero así y todo no niego de haber sido el práctico que sacara chispas del pedernal, y que Loscos llegar á ser una autoridad científica en Botánica. Vuelvo a decir que agradezco mucho el recuerdo y que deseo servir a V. en todo aquello poco a que yo alcanzo". En fin, creemos que sobran todos los comentarios, acaso preguntarnos a dónde habrán ido a parar esos cientos de cartas de Loscos, ¿se las quedaría Castel?.

12-XI: **Moritz Willkomm**, Praga, 1 c., rec. 17-XI, cont. 20-XI sin certificar. Le informa del envío de un nuevo manuscrito de las *Illustrationes* para su corrección. Sobre la consulta que le hace acerca del *Ulex australis* Clem., opina que se trata de una mera variedad local del *U. recurvatus* Willk.

25-XI: **Viaud Grand-Maraix**, Escuela de Medicina y Farmacia de Nantes., Id.

(Francia), 2 c. y 1 t., rec. 30-XI, cont. 3-XII. En un castellano de circunstancias, le pide intercambio de plantas, sobre todo de líquenes en lo que está especializado. Ha conseguido su dirección a través de Santiago Jorcano y del sacerdote de Odón que antes lo fue de Torrecilla, D. Alejo Lis.

1890

15-VIII: **José Pardo**, Torrecilla de Alcañiz (Te), 1 c. Borrador de carta de felicitación a Carlos Castel por su nombramiento de Director General, pues "*Aquí, ya lo sabe V. de sobra, no estamos acostumbrados a ver figurar en los altos puestos de la Administración pública a los buenos aragoneses ... y no un aragonés cualquiera, sino un aragonés que tan buenas muestras tiene dadas de ser buen aragonés y que tanto interés toma a enaltecer y glorificar a aquel otro buen patricio que por Aragón tantos sacrificios hizo, por Loscos quiero decir, nuestro profesor y amigo*". Por el tono de la carta se advierte enseguida el aire regeneracionista y aragonés que impregnó los últimos años de Pardo.

22-VIII: **Carlos Castel**, Director General de Beneficencia y Sanidad, s.l. [Madrid], 3 c., rec. 24-VIII. Agradece su felicitación recordando "*nuestra tierra querida, más querida tal vez, porque es pobre y mirada con desdeñosa indiferencia*", en lo que enlaza con el tono aragonésista de la carta anterior de Pardo.

1892

17-IX: **Felix Antigüedad**, Médico cirujano, Fuentes de Béjar (Sa), 3 c., rec. 21-IX, cont. 23-IX. Cuenta como conoció la *Serie Imperfecta* cuando estudiaba en Zaragoza y practicaba con un farmacéutico de la

ciudad. Habla de sus propios trabajos botánicos, que le valieron una medalla de bronce por un pequeño herbario de 200 pliegos, pero que tuvo que dejar al decidirse por estudiar medicina. Le pide noticias de algunos profesores que conocía de la zona del Bajo Aragón, e informa de sus publicaciones y estudios médicos.

1893

26-IV: **Domingo Jasá**, Médico?, Calaceite (Te), 2 c., rec. 27-IV. Le adjunta 3 c. con datos de las virtudes medicinales del *Equisetum* según la obra del sacerdote alemán Sebastián Kneip. Acusa recibo de la muestra de planta que le pidió anteriormente que, efectivamente, abunda en las laderas y huertos del Matarraña, Algás, Guadalupe y barrancos anejos, sobre la que ha ensayado con éxito, administrándola en forma de infusión, pero que puede hacerse asimismo como baño.

s.f.: **Julián Ejerique**, s.l., 1 c. Al final de esta carta de Jasá, le da las gracias por la planta que les proporcionó.

15-XII: **Rafael M. González**, Director de La Ilustración, Madrid, 2 c., rec. 17-XII, cont. 13-VIII-94. Dirigida a Loscos y Pardo (cuando aquél había fallecido hacía ya ocho años). Les solicita un ejemplar de su *Serie* que “*con tanta aceptación han publicado Vds.*”, al objeto de hacer una reseña de la misma en su revista, y a cambio les remitirá dos ejemplares. El caso es que Pardo cumplimentó el pedido pero “*El periódico ofrecido no vino*”.

1896

26-VI: **E. Sánchez Graza**, Farmacéutico, Sahagún (León), 1 f. Enterado por la prensa profesional de sus ensayos con el

cultivo de adormideras y la obtención de opio, solicita instrucciones y precio de dos a cuatro onzas de semillas para cultivarlas él.

1898

15-III: **Ramón Bolós y Saderra**, Farmacéutico, Olot (Ge), 3 c., rec. 18-III, cont. 22-III. Informa de las dificultades por las que atraviesa su negocio de herboristería pues la mayoría de los boticarios encuentran más cómodos los específicos, y vende pocas semillas. Le cuenta que estudió en Barcelona con el hijo mayor de Loscos; de sus aficiones a la botánica heredada de sus antepasados, pues ya su abuelo Francisco Bolós era compañero de Carbonell, Yáñez, Lagasca, Pourret y otros, y dejó un herbario de 4.000 especies. Por su parte también confecciona su propio herbario de la zona, del que le ofrece duplicados de los pliegos que precise, así como de sus otras colecciones entomológicas, mineralógicas y, sobre todo, malacológicas, de su país.

28-III: **Ramón Bolós**, Olot (Ge), 1 c. Acusa recibo y agradece el envío de un ejemplar de la *Serie Imperfecta*, del que destaca la relación de la flora alpina con la pirenaica, al paso que lo felicita por el premio conseguido con su “*Catálogo de plantas de Torrecilla*”.

20-V: **Mariano Cuadrado Robles**, Farmacéutico, El Entrego (Asturias), 1 f., rec. 3-VI, cont. 4-VI con art. de adormideras. Recuerda haber leído en la *Farmacia Española*, un artículo suyo en el que instaba a los compañeros que ejercen en partidos pobres a producir su propio opio, y le solicita en consecuencia muestras de semilla e información sobre el cultivo de adormideras y la extracción del opio, por lo que le asegura abonará su importe.

1900

30-III: **Antonio Martínez Campos**, Farmacéutico, Navalcarnero (M), 1 f. rec. 2-4, cont. 4-4 con simiente de belladona y hoja impresa del cultivo. También leyó sus artículos de la *Farmacía Española*, esta vez preconizando el cultivo de la belladona, y así le demanda información y muestras de simientes de la misma.

1901

1-II: **Francisco Castillo**, Rector del Colegio de Escuelas Pías de Alcañiz, Alcañiz (Te), 3 c. rec. 2-II, cont. 3-II con *Serie* y billete de 25 pts. Le manda unas hojas impresas, como antiguo alumno que es de los escolapios de Alcañiz, solicitando su colaboración económica para reedificar la capilla y levantar un monumento en Peralta de la Sal, cuna de San José de Calasanz, al fundador de la Escuela Pía. Ya vemos como respondió D. José.

8-II: **Francisco Castillo**, Rector Col. Escuelas Pías de Alcañiz, Alcañiz (Te), 2 c. Agradece el envío de un ejemplar de la *Serie* y de su espléndido donativo, y “*como no puede corresponder a tanto obsequio, le tendré presente, todos los días, en el Santo Sacrificio de la Misa*”.

?

s.f.: [**Francisco Loscos**], s.l., 1 c. Dirigida a José Pardo. Se incluye al final de una serie de rectificaciones que Loscos le comunica que va a introducir en la *Serie Imperfecta*, obra que entonces debía estar imprimiéndose, según se desprende del comentario que hace en el sentido de que no se han recibido más pliegos de pruebas de imprenta. Al parecer Pardo pensaba enviarle alguna remesa de plantas, pero el

genio adusto del de Castelserás no pasaba entonces por buenos momentos, ya que le advierte que “*ni piense en remitirme cajón ni cosa alguna, porque mis aspiraciones son nulas en lo sucesivo, aunque sin renunciar a los resultados del opúsculo*”. Por otra parte le explica que, a través del sacerdote alcañizano D. Nicolás Sancho, ha conseguido de Cutanda un ejemplar de su *Flora compendiada de Madrid*, que debe pedirle él también, y al que ha prometido remitirán su obra cuando salga.

s.f.: **Francisco Loscos**, s.l., 1 c. Situamos la carta años después de la separación científica entre ambos profesores -¿1870-1885?-, donde con mejor letra de lo que en él era habitual Loscos le pasa a Pardo el compromiso adquirido con una tercera persona para que le proporcione *Asperula*, pues “*no tengo ni un hilo de esa yerba pues los años han sido muy malos ... así es que ni he cogido ni he querido coger tampoco*”. En fin, genio y figura.

s.f.: **José Pardo**, s.l., 1 c. Dirigida a su hermano Salvador, posiblemente cuando preparaba sus muestras para la Exposición farmacéutica de 1882. Son notas del cultivo de adormideras de la cosecha precedente, así como de la extracción del opio. Al final van noticias del nuevo ayuntamiento del pueblo y de otros asuntos.

s.f.: **José Pardo**, s.l., 1 c. Dirigida al P. José Mach, S. J. Le felicita por la obra que le envió, *Tesoro del Catequista*, y pregunta por el número de ejemplares de la *Serie Imperfecta* que desea le remita a cambio para la bibliotecas de la orden.

s.f.: **José Mach**, Veruela, 1 c. Contestación a Pardo en la misma carta que éste le enviara, indicando que puede remitirle cuatro ejemplares de la *Serie* para las bibliotecas de los colegios de Veruela, Manresa,

Valencia y Orihuela. Añade al final el botánico que le remite los cuatro.

s.f.: **M. Pardo Sastrón**, s.l., 1 c. Dirigida a Francisco Beltrán, director del Jardín Botánico de Valencia. Va escrita en una de las hojas de un deteriorado cuadernillo con las anotaciones y recortes de prensa sobre el cultivo de las adormideras y la extracción del opio. No lleva fecha, pero parece que se escribe al ceder a Valencia la biblioteca y documentos de Pardo tras su muerte. En ella insta a su destinatario a preparar un “*pequeño folleto*” con los materiales guardados por su hermano José sobre sus ensayos con adormideras y opio, de cara a popularizar este tipo de explotaciones.

DATOS ESTADÍSTICOS Y CONCLUSIONES

Nos encontramos pues con 109 misivas aunque, como ya se ha dicho, en un mismo pliego de cuartillas podamos hallar eventualmente dos de ellas, la que se enviaba en primera instancia, y la apresurada respuesta que podía dejar el corresponsal antes de devolverla al remitente. En su mayor parte se dirigen a José Pardo, si bien no faltan las que se enviaban a Loscos pero que en realidad eran de la sociedad Loscos-Pardo, y que atendía éste como encargado de las relaciones.

¿Quiere ésto decir que se trata de toda la correspondencia que recibió Pardo durante su vida?. Nada más lejos de la realidad. Por un lado ya veíamos como le contaba a Carlos Castel que conservaba en su poder, y ponía a su disposición, varios cientos de cartas de Francisco Loscos. No creemos que se las pasara nunca, pues al poco tiempo fue nombrado este biógrafo de Loscos Director General, y por otra parte ya nunca más, que sepamos, volvió a trabajar sobre éste. Por otra parte, sabemos por el estudio de los *Diarios* de Pardo la

intensísima correspondencia que siempre tuvo éste, o como se desprende asimismo de la única carta que se conserva de Willkomm, por donde vemos cómo aquél le corregía sus trabajos sobre la flora española, que irían y vendrían a Praga con sus correspondientes cartas.

Estamos convencidos pues, que la correspondencia de Pardo que hoy se guarda en el Jardín Botánico de Valencia no es sino una mínima parte de la que recibió en su vida. Aceptando que sus herederos cedieran al Jardín sólo la que tiene que ver con aspectos botánicos o profesionales, como de hecho sucede en la muestra que se conserva, con todo quedarían aún muchas más cartas por aparecer. ¿Dónde estarán hoy?. Muy difícil de saber. La famosa riada que se llevó su herbario bien pudo hacerlo también con las misivas que hoy echamos en falta. De todas formas, ¡qué socorrida se nos antoja esta excusa para explicar en Valencia las cosas que faltan!. Es posible que el día menos pensado aparezcan por cualquier sitio. No perdemos pues la esperanza.

En cuando al reparto en el tiempo, decir que, aparte de cuatro que van sin fecha, las demás abarcan el periodo de 1856 a 1901. Si tenemos en cuenta que Pardo empezó su vida profesional en 1848 y que murió en enero de 1909, de estos 61 años tan sólo de 30 de ellos se conservan epístolas, no existiendo ninguna de los años siguientes: 1848-55, 57, 59-65, 72, 81, 86, 91, 94-95, 97, 99 y 1902-08.

Dentro de los treinta años en que tenemos correspondencia, tampoco el reparto es muy homogéneo que digamos, destacando el tramo 1867-69 en el que hay 37 cartas (más de la tercera parte del total), lo cual es en cierto modo lógico si tenemos en cuenta que entonces tuvo lugar la edición de la *Serie Imperfecta* y la participación con premio en la Exposición Aragonesa, con el consiguiente intercambio de cartas entre Loscos y Pardo especialmente para

discutir sobre el reparto de los ejemplares del libro, o entre el *Restaurador Farmacéutico* y Pardo, quejoso éste por el trato recibido del periódico profesional. En el 71 se contabilizan asimismo 10 envíos, varios de ellos relativos a la Mención Honorífica que hizo el Colegio de Farmacéuticos de Madrid a la *Serie*. Durante el periodo 75-79 se mantiene un nivel regular con 16 cartas, generalmente de botánicos como Campo o Uguet. Del bienio 82-83 hay 9 coincidiendo con la muestra de adormideras y de opio que llevó Pardo a la Exposición Farmacéutica Nacional, y el resto de cartas se reparte de forma más o menos desigual hasta el final, muchas de ellas de colegas de pequeños pueblos que le piden consejo y muestras para cultivos de plantas medicinales como adormideras o belladona.

En cuanto a los autores, aparecen 59 personas distintas. Curiosamente el más prolífico de todos es precisamente Pardo con 14 epístolas, en su mayor parte borradores o dirigidas a sus hermanos y que acabaron en sus manos. No es extraño tampoco que el segundo sea Loscos con 10, centradas en su mayor parte en los años de la edición de la *Serie*. Más lejos quedan Quintín Chiarlone y Custodio Campo con 7 y 6 respectivamente, aquél como director de la revista *El Restaurador Farmacéutico* y éste como corresponsal botánico. Con 3 cartas figura el historiador de la farmacia C. Mallaina y el secretario de la Exposición Farmacéutica Nacional. Con 2 hay hasta 13 personas o entidades que van desde botánicos como Colmeiro a religiosos como el director del colegio escolapio de Alcañiz. Y con una misiva el resto de los corresponsales.

Sobre el origen de éstos, como era de esperar, en su mayor parte son aragoneses, 28, casi la mitad del total, pero en cuanto a la correspondencia en sí, con 63 cartas, rebasan el 57 %. Excepto dos extranjeros (Francia y Bohemia), el resto llegan desde distintas partes de España.

Por profesiones hay mayoría de farmacéuticos, 30 de 59, que monopolizan 74 de las 109 cartas. De la importancia de los mismos, podemos ver cómo en su mayor parte merecen ser recordados en la bibliografía de R. ROLDÁN (1975). Botánicos no faltan tampoco, aunque varios de ellos ejercían asimismo de boticarios. Hay unos pocos médicos y catedráticos, pero también 6 religiosos, nada extraño en el arraigado catolicismo de nuestro personaje.

BIBLIOGRAFÍA

JAIME LORÉN, J.M. de (1994) *Correspondencia del botánico burgalés Mallaina en el Jardín Botánico de Valencia*. Jornadas conmemorativas del Centenario del nacimiento del Prof. T.M. Losa España. Burgos. s.p.

JAIME LORÉN, J.M. de (1996) *Correspondencia de José Pardo Sastrón en el Jardín Botánico de Valencia*, I. *Flora Montiberica* 2: 16-27.

LOSCOS, F. & J. PARDO (1866-67) *Serie imperfecta de las plantas aragonesas espontáneas*. Alcañiz.

ROLDÁN GUERRERO, R. (1975) *Diccionario biográfico y bibliográfico de autores farmacéuticos españoles*. Madrid.